mOthertongue

Volume 6 Spring

Article 20

Spring 1999

End of A Visit

Yehudit B. Heller University of Massachusetts Amherst

Follow this and additional works at: https://scholarworks.umass.edu/mot Part of the <u>Fiction Commons</u>, <u>Illustration Commons</u>, <u>Photography Commons</u>, and the <u>Poetry</u> <u>Commons</u>

Recommended Citation

Heller, Yehudit B. (1999) "End of A Visit," *mOthertongue*: Vol. 6, Article 20. Available at: https://scholarworks.umass.edu/mot/vol6/iss1/20

This Multilingual Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks@UMass Amherst. It has been accepted for inclusion in mOthertongue by an authorized editor of ScholarWorks@UMass Amherst. For more information, please contact scholarworks@library.umass.edu.

יאנית בן-צי יארי בן-צי יארי סוף ביקור ية ب پي يوب ، يلك وري ب بي بوي <u>بولر</u> ار هيريس در . جوب قاد . يرابه اي برين اي ور م اي واد . שאיר אובציר איזן רואר. עַשְׁעַר אַעבא סַמַינ אוז ג'ון גַנאין דָר רְעוֹ אָב וּגַרְקַרַיּה ופינת שבות האיכות, האילת, איקקקילות ניעו פתיק ניתונות · p. e.e. 10 باوج ولد جام Pe?=! איש אייבר פאת פראות רפתוקר פאת נפרות סיד לא גרייי לאינר يار <u>ورد پاري ، پار م</u>ور چاويرو

End of A Visit

Yehudit B. Heller

You are going away again, as you have so many times. But wait, have you packed everything? One never knows what one really needs. Check again, examine the luggage-So often we leave the necessary behind.

You are packing, I see you-Your suitcases, one on top of the other, just as you pile the fears. And the compressed thoughts hanging

swinging like the swollen purse dangling from your shoulder.

You collect all the parts of yourself. And then, as is always your way, you leave the door open behind, You don't look back.

I tell you Don't worry. I myself, as before, will close the door.

Translation by Agah Shahid Ali